

«MAGNUM MOMENTUM LITURGICUM»

Theologus LITURGICUS

Abstract: The purpose of this article is to suggest that focusing on the language used in various documents promulgated after *Sacrosanctum Concilium*, above all in the use of some key words in latin, *aptatio*, *accommodatio*, *recognitio* and *confirmatio*, to see if what the Pope did represents a continuation of the desire of the council fathers, a desire to encourage the Church to respect the culture of the peoples when they wish to adapt the sacred liturgy to the character and culture of the peoples in the translation of texts from latin.

Keys words: adaptation, Episcopal Conferences, liturgical texts, translation.

Resumen: El propósito de este artículo es acercarnos al lenguaje empleado en varios documentos promulgados después de *Sacrosanctum Concilium*, sobre todo en los usos de algunas palabras claves en latin, *aptatio*, *accommodatio*, *recognitio* y *confirmatio*, para ver si lo que hizo el Papa representa una continuación del deseo de los padres conciliares, un deseo de fomentar que la Iglesia respetara la cultura de los pueblos cuando quisieran adaptar la sagrada liturgia al carácter y cultura de los pueblos en la traducción de los textos del latin.

Palabras clave: adaptación, conferencias episcopales, textos litúrgicos, traducción.